

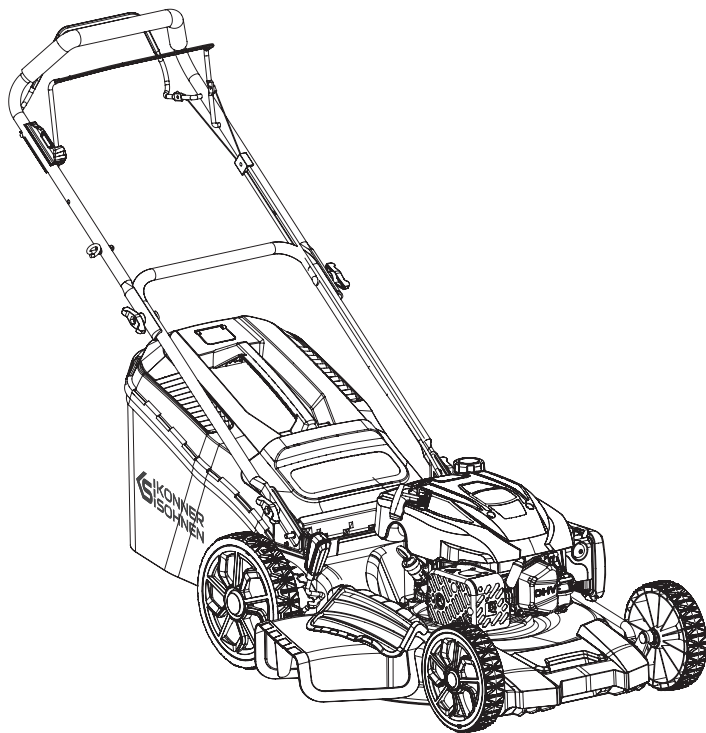
Por favor, lea atentamente este manual antes de usarlo!

Manual de uso



Cortacésped de gasolina

KS 46LMG
KS 51LMG-SP





Le agradecemos por elegir los productos **Könnér & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de las instrucciones de seguridad, instalación y uso. Más información está disponible en el sitio web del importador oficial, en la sección de asistencia: **konner-sohnen.com/pages/instruccions**

También puede acceder a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o desde el sitio web del importador oficial **Könnér & Söhnen®** en **www.konner-sohnen.es**



¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto!

El fabricante de los productos **Könnér & Söhnen®** se reserva el derecho de realizar modificaciones que pueden no estar reflejadas en este manual, a saber:

- El fabricante se reserva el derecho de modificar el diseño, la configuración y la estructura del producto.
- Las imágenes y dibujos presentados en este manual se proporcionan únicamente a modo informativo y pueden diferir de los componentes y marcados reales del producto.

Los datos de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentran al final de este manual. Toda la información contenida en este manual es correcta según nuestro conocimiento y criterio en la fecha de su publicación. La lista actualizada de los centros de servicio está disponible en el sitio web oficial del importador: **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones señaladas con este símbolo puede causar lesiones graves al operador o a terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil para el uso de la máquina.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

1



¡ADVERTENCIA!



Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las siguientes normas de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

1. Lea atentamente las instrucciones, familiarícese con los mandos y el uso correcto del equipo.
2. Los cortacéspedes deben utilizarse únicamente para cortar el césped, realizar el mulching y recoger hojas caídas. No los utilice para otros fines.
3. Durante el corte, use botas y pantalones largos. No ponga en marcha el equipo descalzo o con sandalias.
4. El uso de tapones para los oídos o la limitación del tiempo de funcionamiento puede reducir los efectos nocivos del ruido.
5. Compruebe el cortacésped y las piezas asociadas antes de su uso:
 - Compruebe que no haya fugas de aceite o gasolina alrededor y debajo del motor.
 - Compruebe la cuchilla y el perno de fijación de la cuchilla para detectar desgaste o daños. No utilice el equipo si la cuchilla está rota, agrietada, doblada o si el perno está flojo.
 - Compruebe que la protección del silenciador esté correctamente instalada y no esté dañada.
 - Compruebe que el deflector o la pantalla de protección, así como los dispositivos de seguridad (placa guía, recogedor de hierba, etc.), estén correctamente colocados, bien fijados y no estén dañados.



- Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén presentes y bien apretados para garantizar que el equipo esté en condiciones seguras de funcionamiento.
6. Los objetos que puedan ser recogidos y proyectados por la cuchilla representan un peligro potencial para usted y para otras personas. Busque objetos como piedras, palos, huesos, alambres metálicos. Retírelos de la zona de corte.
 7. Detenga la herramienta de corte si la máquina debe inclinarse para el transporte al pasar por superficies distintas del césped, así como durante el transporte hacia o desde la zona de corte.
 8. Durante el uso, el cortacésped y los objetos proyectados pueden ser peligrosos y causar lesiones graves y daños materiales. No permita que ninguna persona no autorizada, niño o animal se acerque a la zona de trabajo. Mantenga una distancia de seguridad. No deje nunca el cortacésped sin supervisión. No permita que los niños jueguen con el cortacésped.
 9. Corte únicamente con luz diurna o con buena iluminación artificial.
 10. No utilice el cortacésped si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol o drogas.
 11. Evite utilizar el equipo sobre césped húmedo si es posible.
 12. Evite cortar el césped cuando llueva.
 13. Corte en pendientes:
 - Asegúrese siempre de tener una buena estabilidad en las pendientes.
 - Corte transversalmente a la pendiente, nunca de arriba hacia abajo.
 - Camine, nunca corra.
 - No corte en pendientes demasiado pronunciadas.
 14. La gasolina es altamente inflamable:
 - Almacene el combustible únicamente en recipientes especialmente diseñados para este fin.
 - Manténgase alejado del fuego y no fume durante el repostaje.
 - Reposte únicamente en el exterior.
 - Añada suficiente combustible y compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor.
 - No retire nunca el tapón del depósito ni añada gasolina cuando el motor esté en marcha o esté caliente.
 - Antes de manipular el combustible, detenga el motor y deje que se enfríe.
 - En caso de derrame de gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje la máquina de la zona y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se disipen completamente.
 - Asegure correctamente el tapón del depósito.
 - Manténgase alejado de fuentes de calor, chispas y llamas abiertas (por ejemplo: lámparas encendidas, parrillas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas y vehículos).
 15. La palanca de tracción debe estar liberada al arrancar el motor.
 16. Mantenga los pies alejados de las cuchillas durante el arranque.
 17. Evite inclinar el cortacésped al arrancar.
 18. No ajuste la altura de corte cuando el motor esté en marcha.
 19. No modifique el régimen del motor ajustado de fábrica ni haga funcionar el motor a un régimen excesivo.
 20. No se sitúe delante de la zona de expulsión de hierba durante el arranque.
 21. Detenga el motor en caso de ruido o vibración anormal:
 - Compruebe si hay daños.
 - Sustituya o repare las piezas dañadas.
 - Compruebe y apriete las piezas sueltas.
 22. Tenga cuidado al retroceder o al tirar del cortacésped hacia usted.
 23. Para retirar un objeto atascado o limpiar el cortacésped, detenga el motor y espere hasta que la cuchilla se detenga completamente.
 24. No arranque ni haga funcionar el motor en un espacio cerrado. Haga funcionar el motor en un lugar bien ventilado para evitar la acumulación de monóxido de carbono (CO), peligroso para la salud.
 25. No llene en exceso el depósito. Evite derrames.

26. No toque el silenciador hasta que el motor se haya enfriado completamente.
27. Detenga el motor y desconecte el capuchón antiparasitario de la bujía en los siguientes casos:
 - Antes de retirar obstáculos o liberar un atasco.
 - Antes de inspeccionar, limpiar o realizar mantenimiento del cortacésped.
 - Después de golpear un objeto: compruebe los daños y no vuelva a arrancar hasta después de la reparación.
 - En caso de vibración anormal: detenga el motor y realice la reparación.
28. Detenga el motor en los siguientes casos:
 - Cuando deba abandonar el cortacésped.
 - Antes de repostar o añadir aceite.
 - Al pasar por un camino de grava, un bordillo o una carretera.
 - Durante el transporte del cortacésped, especialmente en pendientes o superficies irregulares.
29. No guarde el cortacésped en un lugar donde haya chispas, llamas abiertas o superficies calientes, especialmente si el depósito contiene combustible.
30. Deje que el motor se enfríe antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado.
31. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimento de la batería (si corresponde) y la zona de almacenamiento de combustible limpios, sin hierba, hojas ni exceso de grasa.
32. No utilice el cortacésped:
 - Si el usuario no ha leído o comprendido el manual o no posee las habilidades básicas necesarias.
 - Si el usuario está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, medicamentos u otras sustancias que reduzcan la vigilancia.
 - Si el usuario es menor de edad, anciano o físicamente incapaz.
 - Si el usuario no lleva el equipo de protección adecuado.
 - Si no hay instalado ningún dispositivo de protección (pantalla) o si el dispositivo está dañado.
 - Si la máquina no ha sido inspeccionada o si hay piezas sueltas, dañadas o faltantes.
 - Si hay personas cerca, especialmente niños o animales.
33. Si el cortacésped se utiliza de manera incorrecta o se mantiene mal, puede volverse peligroso.
34. La empresa no podrá ser considerada responsable de daños materiales o lesiones causados por una modificación no autorizada de la máquina.
35. No desmonte el cortacésped usted mismo. En caso de avería o necesidad de reparación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

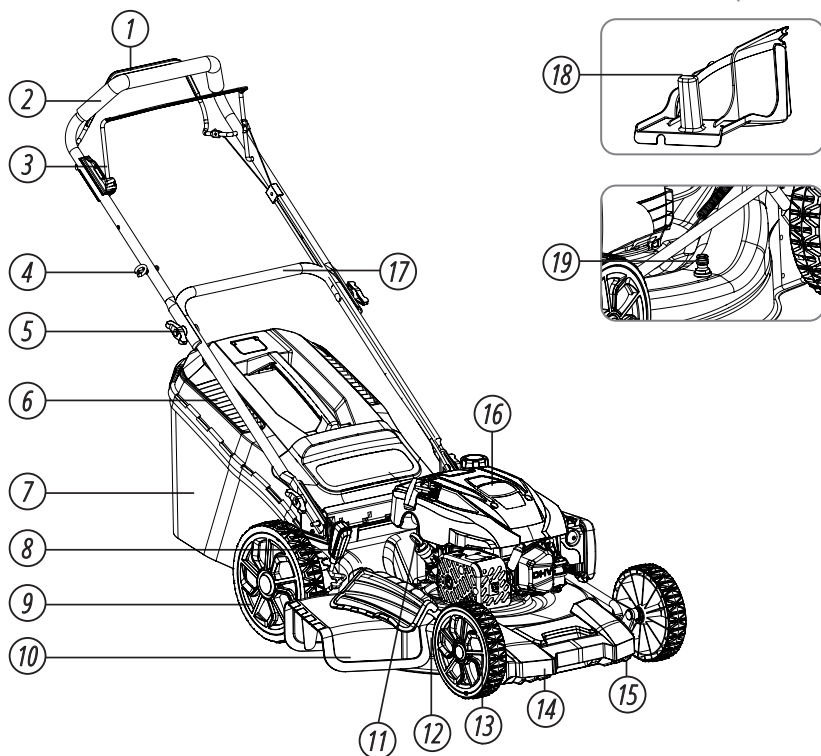
SÍMBOLOS

2

La placa de características de su herramienta puede contener símbolos. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones relacionadas con su uso.

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.</p> |
|  | <p>Indica un riesgo de lesiones corporales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento.</p> |

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Use equipo de protección individual.</p> |
|  | <p>Asegúrese de que el motor contenga la cantidad correcta de aceite antes de arrancar.</p> |
|  | <p>Los gases de escape calientes pueden causar quemaduras. Manténgase alejado de la zona de escape cuando el motor esté en marcha o inmediatamente después del uso.</p> |
|  | <p>Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas en rotación. Pueden provocar cortes graves.</p> |
|  | <p>Nivel de potencia acústica LWA indicado en dB.</p> |
|  | <p>Atención a los objetos proyectados por el cortacésped. Mantenga una distancia de seguridad y aleje a otras personas.</p> |
|  | <p>No limpie la zona de corte cuando el cortacésped esté en funcionamiento.</p> |
|  | <p>Mantenga a los niños a al menos 10 m de la zona de trabajo.</p> |
|  | <p>Asegúrese de que los componentes estén firmemente fijados antes de utilizar la máquina.</p> |
|  | <p>No utilice el cortacésped en pendientes demasiado pronunciadas.</p> |
|  | <p>Antes y durante el mantenimiento, el motor debe estar apagado y el capuchón antiparasitario de la bujía debe estar desconectado.</p> |
|  | <p>No tocar. Las superficies calientes pueden causar quemaduras.</p> |
|  | <p>No utilice ni almacene la máquina en el exterior cuando llueva.</p> |



- | | | |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Palanca de control de tracción (para el modelo KS 51LMG-SP) | 6. Bastidor del recogedor | 13. Rueda delantera |
| 2. Empuñadura con revestimiento de espuma | 7. Recogedor de hierba | 14. Cubierta frontal de la carcasa de corte |
| 3. Palanca de freno | 8. Palanca de ajuste de altura | 15. Peine de hierba |
| 4. Clip para cable | 9. Rueda trasera | 16. Motor |
| 5. Bloqueo de la empuñadura | 10. Canal de descarga lateral | 17. Manillar inferior |
| | 11. Varilla medidora de aceite | 18. Tapón de mulching |
| | 12. Carcasa de corte | 19. Conector de lavado |



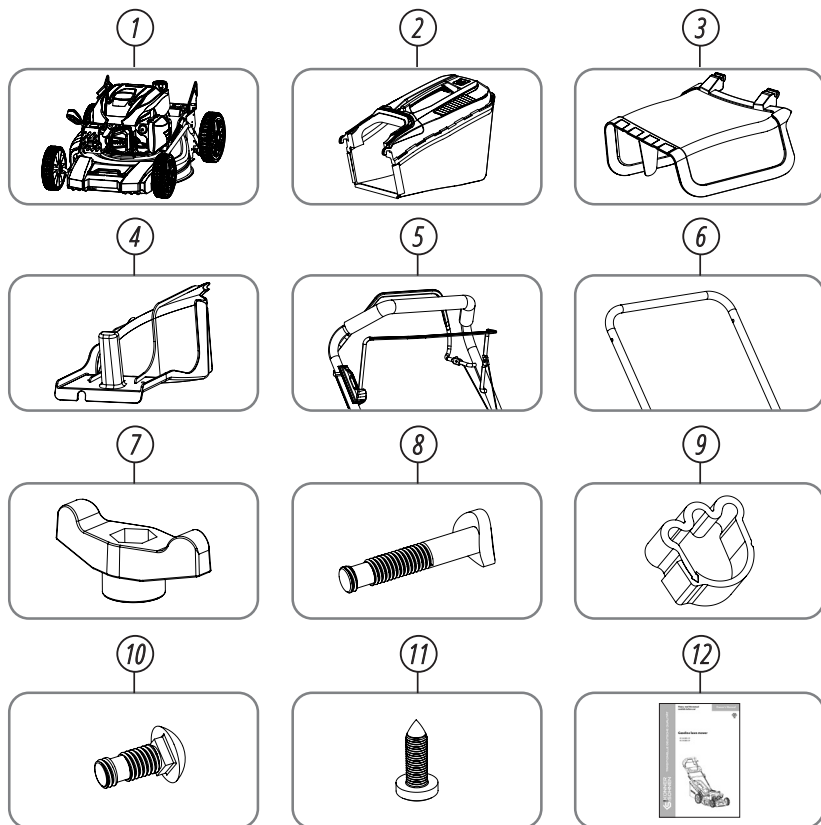
¡IMPORTANTE!



El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones y/o mejoras en el diseño, en el conjunto de componentes y en las características técnicas sin previo aviso y sin obligación alguna. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no corresponder a los parámetros del producto original.

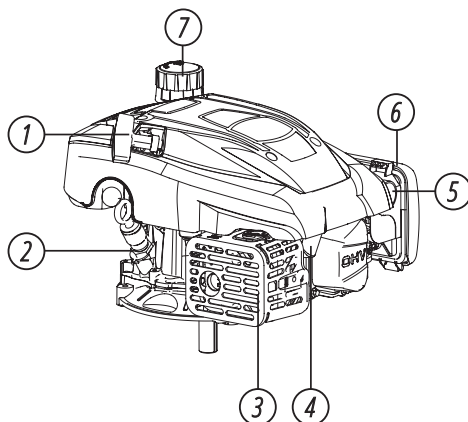
LISTA DEL CONTENIDO DEL EMBALAJE

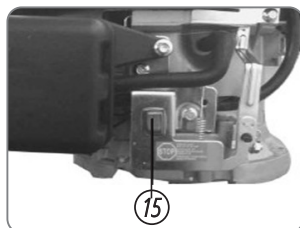
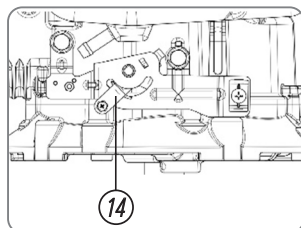
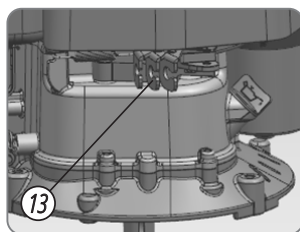
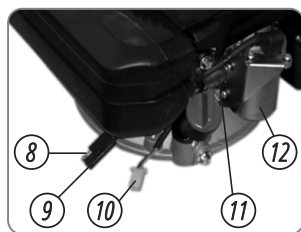
- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Cortacésped – 1 ud. | 7. Botón de bloqueo – 4 uds. |
| 2. Recogedor de hierba – 1 ud. | 8. Tuerca M8 × 35 – 2 uds. |
| 3. Canal de descarga lateral – 1 ud. | 9. Clip para cable – 1 ud. |
| 4. Tapón de mulching – 1 ud. | 10. Pernos de cuello cuadrado – 2 uds. |
| 5. Manillar superior – 1 ud. | 11. Tornillos autorroscantes – 2 uds. |
| 6. Manillar inferior – 1 ud. | 12. Manual – 1 ud. |



DISEÑO, ASPECTO EXTERIOR DEL MOTOR

1. Empuñadura de la cuerda de arranque
2. Varilla / tubo de llenado de aceite
3. Silenciador
4. Bujía de encendido
5. Bomba de cebado
6. Carcasa del filtro de aire
7. Depósito de combustible y tapón
8. Conexión del cable de la batería, positivo (si corresponde)
9. Conexión del cable de la batería, negativo (si corresponde)
10. Conexión del interruptor de arranque
11. Relé (si corresponde)
12. Motor de arranque eléctrico (si corresponde)
13. Conjunto de freno
14. Mecanismo de estárter
15. Interruptor del motor (si corresponde)





ESPECIFICACIONES

4

| Modelo | KS 46LMG | KS 51LMG-SP |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR* | | |
| Potencia máxima | 2,9 kW / 4,0 CV | 2,9 kW / 4,0 CV |
| Tipo de motor | motor de gasolina monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire | |
| Modelo de motor | RV145-S | RV170-S |
| Cilindrada del motor | 144 cm ³ | 170 cm ³ |
| Cilindro | camisa de cilindro de hierro fundido | camisa de cilindro de hierro fundido |
| Capacidad del depósito de combustible | 0.8 l | 0.8 l |
| Capacidad del cárter de aceite | 0.5 l | 0.5 l |
| Arranque del motor | arranque manual | arranque manual |
| CARACTERÍSTICAS DEL CORTACÉSPED | | |
| Ancho de corte | 460 mm | 510 mm |
| Altura de corte ajustable | 7 posiciones 25-75 mm | 7 posiciones 25-75 mm |
| Sistema de tracción | Empuje | Autopropulsado |
| Velocidad de avance | - | 3.4 km/h |
| Recogedor de hierba | 60 l | 60 l |
| Nivel sonoro | 94 dB | 96 dB |
| Función | 6 en 1: recogida trasera, descarga lateral, mulching, puerto de limpieza, descarga trasera, recogida de hojas | 7 en 1: recogida trasera, descarga lateral, mulching, puerto de limpieza, autopropulsado, descarga trasera, recogida de hojas |
| Diámetro de las ruedas | delantera 178 mm, trasera 203 mm | delantera 178 mm, trasera 203 mm |
| Temperatura de funcionamiento | de 5 °C a 40 °C | de 5 °C a 40 °C |
| Dimensiones brutas (L×An×Al) | 785×565×440 mm | 855×575×440 mm |
| Peso bruto | 27 kg | 30 kg |

*La potencia del motor disminuye un 3,5 % por cada 1 000 pies (300 metros) por encima del nivel del mar y un 1 % por cada aumento de 5,6 °C por encima de 25 °C. El motor funciona correctamente con una inclinación de 10°. Consulte el manual del usuario del equipo para conocer los límites de uso permitidos de forma segura en pendientes.

Recomendamos que todo el servicio y mantenimiento del motor y sus componentes sea realizado por nuestro distribuidor autorizado. Utilice únicamente piezas originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

5

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

- La instalación debe completarse antes de utilizar el cortacésped.
- Desembale las piezas y compruébelas según la lista de embalaje.
- Inspeccione cuidadosamente las piezas. Asegúrese de que no se hayan producido daños durante el transporte.
- Si faltan piezas o están dañadas, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor.

INSTALACIÓN DEL MANILLAR

1. Retire la parte inferior del manillar. Inserte la placa aislante en las ranuras izquierda y derecha del manillar. Alinee todas las piezas y fíjelas con dos pernos de cuello cuadrado M8×35, luego apriete con los botones de bloqueo triangulares (Fig. 1). (Nota: para el modelo de empuje manual, sustituya los pernos M8×35 por pernos M8×26. No utilice la placa aislante).

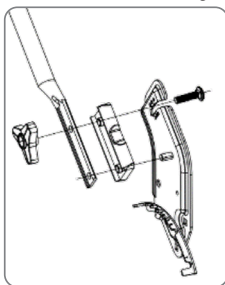


Fig. 1

2. Monte la parte superior del manillar sobre la parte inferior. Pase el perno de bloqueo rápido a través de la arandela plana Ø8, luego ensamble las partes superior e inferior del manillar y apriete con una tuerca M8 (Fig. 2).

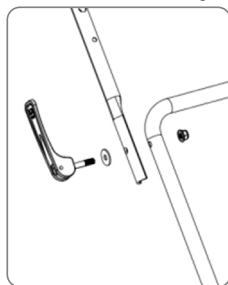


Fig. 2

INSTALACIÓN DEL CANAL DE DESCARGA LATERAL

Levante el bloqueo de la salida lateral. Levante la tapa de la salida lateral (Fig. 3) y enganche el canal de descarga lateral en el eje. Baje la tapa y presione firmemente el canal de descarga lateral para fijarlo (Fig. 4).

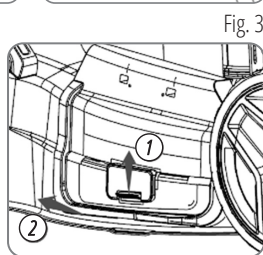


Fig. 3

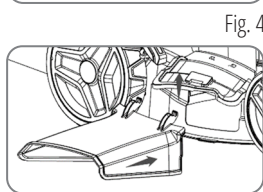


Fig. 4

INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL RECOGEDOR DE HIERBA (FIG. 5)

Instalación (solo con el motor apagado)

1. Levante el deflector de descarga y enganche el bastidor del recogedor en la carcasa como se indica.
2. Suelte el deflector de descarga para fijar el recogedor en su lugar.

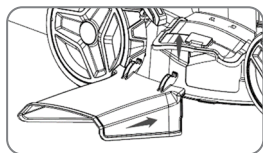


Fig. 5

Retirada (solo con el motor apagado)

1. Levante el deflector de descarga, sujete la empuñadura del recogedor y retírelo.
2. Suelte el deflector de descarga.
3. Cuando el recogedor esté liberado del deflector, puede levantarlo a través del manillar o retirarlo por la parte trasera del cortacésped debajo del manillar.





¡ADVERTENCIA!



No utilice el cortacésped durante la instalación o retirada del recogedor de hierba. Asegúrese de que el bastidor del recogedor esté firmemente fijado y que la tapa trasera encaje correctamente sobre el recogedor.



¡ADVERTENCIA!



Durante el uso normal, el recogedor de hierba puede desgastarse. Para reducir el riesgo de lesiones, compruébelo con frecuencia y sustitúyalo si está desgastado o dañado.

INSTALACIÓN DEL TAPÓN DE MULCHING (FIG. 6)

(con el motor apagado)

1. Levante la tapa trasera; instale el tapón de mulching en la salida de descarga trasera y bloquéelo.
2. Baje la tapa de descarga trasera.
3. Fije el cable al manillar con un sujetacables (Fig. 3).

MONTAJE DEL RECOGEDOR DE HIERBA

1. Fije el saco al bastidor metálico (Fig. 4). Asegúrese de que esté bien sujeto.
2. Levante la tapa de descarga trasera y enganche el recogedor.
3. Suelte la tapa de descarga trasera y fije el recogedor en su posición (Fig. 5).

MONTAJE DEL KIT DE MULCHING

1. Retire el recogedor de hierba (Fig. 6).
2. Inserte el kit de mulching en la abertura.
3. Cierre la compuerta.

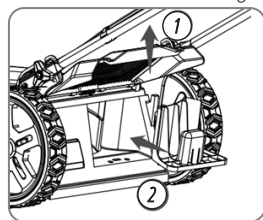


Fig. 6

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

6

COMPROBAR LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN

Use siempre ropa de protección. Un pantalón largo y protección ocular reducen el riesgo de lesiones causadas por objetos proyectados. Use calzado adecuado que proteja los pies y proporcione buen agarre, especialmente en pendientes o terrenos irregulares.

COMPROBAR EL CÉSPED

Por su seguridad y la de los demás, inspeccione siempre la zona antes de cortar el césped.

Cualquier objeto que pueda ser atrapado por la cuchilla y proyectado representa un peligro. Busque piedras, palos, huesos, alambres metálicos, etc. Retírelos de la zona de corte.

Compruebe la altura y el estado del césped para determinar la altura de corte y la velocidad de corte adecuadas.

Evite cortar césped húmedo. El césped mojado puede obstruir la carcasa, formar acumulaciones en el césped y reducir la adherencia, aumentando así el riesgo de caída.

COMPROBAR A LAS PERSONAS Y LOS ANIMALES

Las personas y los animales cercanos pueden entrar en su trayectoria o encontrarse en una zona expuesta a proyecciones. Despeje la zona de cualquier persona o animal, especialmente niños. Su seguridad es su responsabilidad.

COMPROBAR EL CORTACÉSPED

Nivel de aceite:

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor apagado y el cortacésped sobre una superficie plana.

1. Retire el tapón/varilla de nivel de aceite y límpielo.
2. Si el nivel está por debajo del límite mínimo, añada el aceite recomendado hasta el límite máximo.
3. Vuelva a enroscar correctamente la varilla.



¡ADVERTENCIA!



Hacer funcionar el cortacésped con un nivel de aceite insuficiente dañará el motor y esto no estará cubierto por la garantía.

Nivel de combustible:

Reposte en un lugar bien ventilado antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado funcionando, déjelo enfriar. Retire el tapón del depósito y compruebe el nivel de combustible. Rellene si el nivel es bajo. Llene el depósito hasta aproximadamente 38 mm (1,5 pulgadas) por debajo del borde superior del cuello de llenado para permitir la expansión del combustible. Reposte con cuidado para evitar derrames. En caso de derrame, espere a que el combustible se evapore antes de arrancar el motor.

No llene en exceso: el combustible no debe superar la marca de nivel máximo. Después del llenado, apriete firmemente el tapón del depósito.



NOTA



El combustible puede dañar la pintura y las piezas de plástico. Tenga cuidado de no derramar combustible al llenar el depósito. Los daños causados por combustible derramado no están cubiertos por la garantía.

Recomendaciones sobre el combustible:

Utilice únicamente gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 y que contenga como máximo un 10 % de etanol.

Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo. La gasolina sin plomo produce menos depósitos en el motor y en la bujía, y prolonga la vida útil del sistema de escape.

No utilice nunca gasolina caducada o contaminada, ni mezcla de aceite/gasolina. Evite que entre suciedad o agua en el depósito. En ocasiones puede escucharse un ligero “tintineo” o “golpeteo” (ruido metálico) durante el funcionamiento con carga elevada. Esto no es preocupante. Si este ruido aparece a un régimen constante, con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si el ruido persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de servicio.



NOTA



Hacer funcionar el motor con un tintineo o golpeteo persistente puede provocar daños en el motor. Este funcionamiento se considera un uso incorrecto y no está cubierto por la garantía.



¡ADVERTENCIA!



La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Manténgase alejado del humo, chispas y llamas abiertas durante la manipulación del combustible.

Filtro de aire:

Asegúrese de que los filtros de aire estén limpios y en buen estado. Un filtro de aire sucio reduce el flujo de aire hacia el carburador y disminuye el rendimiento del motor.

Retire la tapa del filtro de aire y compruebe si el filtro está dañado o sucio.

– Sustitúyalo si está dañado; si está sucio, límpielo con queroseno y luego déjelo secar.

– Está prohibido utilizar el cortacésped sin filtro de aire.



¡ADVERTENCIA!



El uso del cortacésped sin filtro de aire dañará el equipo y no estará cubierto por la garantía.

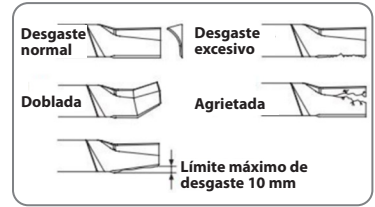
Cuchilla:

Antes de cada uso, compruebe que la cuchilla de corte no esté dañada o excesivamente desgastada (Fig. 7).

– Compruebe que la cuchilla no esté agrietada, doblada o demasiado desgastada. Sustitúyala si es necesario.

– Compruebe que la cuchilla no esté floja. Apriétela con un par de 40 N·m.

Fig. 7

**¡ADVERTENCIA!**

- Para evitar lesiones graves durante la inspección o el mantenimiento de la cuchilla, desconecte el capuchón de la bujía para evitar un arranque accidental y use guantes gruesos para proteger las manos.
- No utilice nunca el cortacésped con una cuchilla desgastada, dañada, agrietada o abollada. Pueden desprenderse fragmentos de la cuchilla y ser proyectados, causando lesiones graves.
- El desgaste de la cuchilla aumenta cuando el cortacésped se utiliza en suelo arenoso. Compruebe la cuchilla con mayor frecuencia en estas condiciones.
- Una cuchilla desafilada puede afilarse, pero una cuchilla desgastada, doblada, agrietada o dañada de cualquier otra forma debe ser sustituida. Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, lo que puede provocar la proyección de fragmentos fuera del cortacésped.
- Cuando sea necesario afilar o sustituir una cuchilla, lleve el cortacésped a su distribuidor o centro de servicio. Si dispone de una llave dinamométrica y las herramientas adecuadas, también puede desmontar e instalar la cuchilla usted mismo.

**NOTA**

Arranque la máquina para observar la cuchilla. En caso de vibración anormal, detenga inmediatamente el uso, compruebe la máquina rápidamente y envíela al centro de servicio si es necesario.

Tapa trasera, tapa lateral (opcional)

Compruebe si la tapa trasera y la tapa de descarga lateral están agrietadas o dañadas, y sustitúyalas si es necesario.

**¡ADVERTENCIA!**

Está prohibido utilizar el cortacésped sin la tapa trasera y la tapa lateral, ya que esto podría causar lesiones.

Recogedor de hierba

Un cortacésped funciona como una aspiradora: sopla aire dentro del saco, que retiene la hierba cortada. Vacíe siempre el saco antes de que alcance su capacidad máxima. El rendimiento de recogida disminuye cuando el saco está lleno aproximadamente al 90 %. El saco también es más fácil de vaciar cuando no está demasiado lleno.

Inspección

Inspeccione el recogedor de hierba antes de usarlo. Compruebe que no tenga agujeros, desgarros o desgaste excesivo.

El saco se desgasta durante el uso normal y con el tiempo deberá ser sustituido.

Fijaciones

Compruebe que todas las fijaciones (pernos, tuercas) estén presentes y que ninguna esté floja. Sustituya o apriete si es necesario.

Altura de corte

Compruebe el ajuste de la altura de corte de la carcasa.

Para ajustar la altura de corte, tire de la palanca de ajuste hacia la rueda y colóquela en otra ranura. Si no está seguro de qué altura elegir, comience con un ajuste alto y observe el aspecto del césped después de cortar una pequeña zona. Luego ajuste si es necesario.



¡ADVERTENCIA!



¡Detenga el motor antes de ajustar la altura de corte!

FUNCIONAMIENTO

7

Precauciones:

- Antes de utilizar el cortacésped por primera vez, vuelva a leer las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD y las BUENAS PRÁCTICAS DE CORTE.
- Incluso si ya ha utilizado otros cortacéspedes, tómese el tiempo para familiarizarse con el funcionamiento de este y practique en una zona segura hasta adquirir experiencia.
- Por su seguridad, evite arrancar o hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, como un garaje.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Los gases de escape del cortacésped contienen monóxido de carbono tóxico, que puede acumularse rápidamente en un espacio cerrado y provocar una enfermedad grave o la muerte.

USO DE LOS MANDOS DURANTE EL CORTE

Palanca de freno

La palanca de freno conecta el freno del volante motor con el interruptor de encendido. Tire de la palanca de freno hacia la empuñadura antes de arrancar el motor (Fig. 9). Suelte la palanca de freno para detener el motor (Fig. 8). Si la palanca de freno está suelta, no será posible tirar de la cuerda de arranque debido al freno del volante motor.

Mantener la palanca de freno contra la empuñadura permite que el motor y la cuchilla sigan girando. Cuando suelte la palanca de freno, el motor se detiene y la cuchilla deja de girar.



¡ADVERTENCIA!



Cuando necesite interrumpir el trabajo, suelte la palanca de freno para detener el motor.

Palanca de tracción (opcional)

La palanca de tracción controla el embrague de los engranajes en la caja de cambios mediante un cable, para acoplar o desacoplar la tracción y así hacer avanzar o detener las ruedas traseras.

Presione la palanca de tracción: el cortacésped avanza (Fig. 9). Suelte la palanca de tracción: el cortacésped se detiene (Fig. 8).

Fig. 8

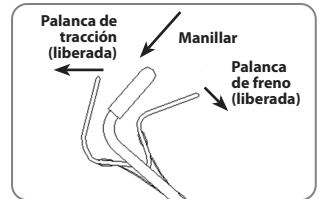
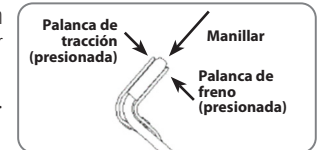


Fig. 9





¡ADVERTENCIA!



- Suelte la palanca de tracción antes de arrancar el motor. Si mantiene la palanca de tracción presionada, el cortacésped avanzará cuando tire de la empuñadura del arrancador.
- Cuando utilice la palanca de tracción, manténgala completamente liberada o completamente presionada. La acción debe ser rápida y continua.
- Si desea utilizar el cortacésped en modo autopropulsado, simplemente mantenga presionada la palanca de tracción. Esto ayuda a prolongar la vida útil del embrague.

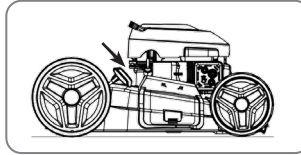
Ajuste de la altura de corte (Fig. 10)

Al cambiar las posiciones de la palanca de ajuste, se puede ajustar la altura del chasis para modificar la altura de corte.

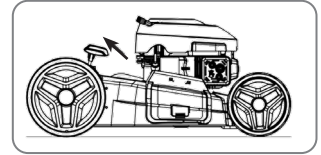
Fig. 10

Mueva la palanca de ajuste hacia atrás para aumentar la altura de corte;

Mueva la palanca de ajuste hacia delante para disminuir la altura de corte.



Disminuir la altura de corte



Aumentar la altura de corte

ARRANQUE

Arranque del motor (Fig. 11, Fig. 12)

1. Suelte la palanca de tracción (opcional). Si la palanca de tracción se mantiene presionada durante el arranque, el cortacésped avanzará.
2. Presione la bomba de cebado para enviar el combustible al carburador. Colóquese detrás del manillar en posición de trabajo, mantenga la palanca de freno contra el manillar.
3. Tire ligeramente de la cuerda de arranque. Cuando sienta resistencia, tire rápidamente en la dirección indicada en la ilustración. Luego deje que la cuerda vuelva lentamente y coloque la empuñadura del arrancador en su soporte.

Fig. 11

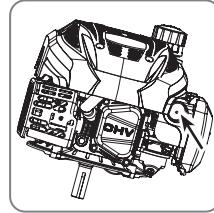
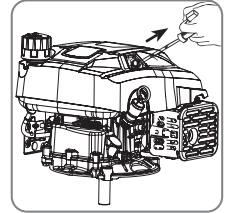


Fig. 12



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



- Mantenga las manos y los pies alejados del chasis durante el arranque del motor y durante el funcionamiento.
- Mantenga continuamente la palanca de freno y el manillar (mantenga la palanca de freno presionada) en caso de parada del motor.
- La cuchilla gira al arrancar el motor.
- Es más fácil arrancar el motor en una superficie sin hierba o con hierba baja, ya que la cuchilla puede girar libremente.

PARADA DEL MOTOR

Parada de emergencia

Suelte la palanca de tracción y la palanca de freno.

Parada normal del motor

1. Suelte la palanca de tracción.
2. Suelte la palanca de freno.

BUENAS PRÁCTICAS DE CORTE

Por su seguridad, mantenga las cuatro ruedas en el suelo y tenga cuidado de no perder el apoyo o el control del cortacésped. Sujete firmemente el manillar y camine siempre, nunca corra con el cortacésped. Tenga mucho cuidado al cortar en terreno irregular.



¡ADVERTENCIA!



- **La cuchilla es afilada y gira a gran velocidad.**
- **Una cuchilla en rotación puede causar cortes graves y puede seccionar dedos de manos o pies. Use calzado de protección.**
- **Mantenga las manos y los pies alejados de la carcasa mientras el motor esté en marcha.**
- **Detenga el motor antes de cualquier ajuste, inspección o mantenimiento.**

Pendientes (Fig. 13)

Corte transversalmente a la pendiente, nunca de arriba hacia abajo. Evite pendientes demasiado pronunciadas (más de 10°) y tenga cuidado al cambiar de dirección.

Cortar en una pendiente cuando la hierba está húmeda o mojada puede provocar resbalones, caídas y pérdida de control del cortacésped.

Obstáculos

Utilice el lateral del cortacésped para cortar cerca de obstáculos grandes, como vallas o muros. Empuje el cortacésped alrededor de los obstáculos para un mejor control de dirección. Tenga cuidado al cortar por encima de obstáculos integrados en el césped, como cabezales de riego, adoquines, bordes, etc. Evite cualquier objeto que sobresalga de la superficie del césped.

Si la cuchilla golpea algo o si el cortacésped empieza a vibrar, detenga inmediatamente el motor, desconecte el capuchón antiparasitario de la bujía y compruebe los daños. Un impacto puede dañar la cuchilla, doblar el cigüeñal y/o romper la carcasa u otros componentes. Las vibraciones suelen indicar un problema grave.



¡ADVERTENCIA!



- **Una cuchilla desgastada, agrietada o dañada puede romperse.**
- **Los objetos proyectados pueden causar lesiones graves.**
- **Inspeccione regularmente la cuchilla y no utilice el cortacésped con una cuchilla desgastada o dañada.**
- **La garantía no cubre las piezas dañadas debido al impacto de la cuchilla contra un objeto extraño.**

Grava y objetos sueltos

La grava, las piedras y los materiales de jardinería pueden ser aspirados por el cortacésped y proyectados a gran distancia con una fuerza suficiente para causar lesiones graves y/o daños materiales. Para evitar lesiones por proyecciones, suelte la palanca de freno del volante motor para detener la cuchilla antes de llegar a zonas con grava, piedras o materiales de jardinería.

Altura de corte

Consulte un vivero local o un centro de jardinería para obtener recomendaciones sobre la altura de corte y consejos según los tipos de césped y las condiciones de crecimiento en su región.

Si observa de cerca, verá que la mayoría de los céspedes tienen tallos y hojas. Si corta las hojas, estará "escalpando" el césped.

Deje que el césped se regenere entre cortes. El cortacésped funcionará mejor y el césped tendrá mejor aspecto.

Si el césped se vuelve demasiado alto, corte una primera vez con la altura máxima y luego vuelva a cortar 2 o 3 días después. No corte más de un tercio de la altura total del césped en un solo corte, de lo contrario pueden aparecer zonas marrones.

Grava y objetos sueltos (Fig. 14)

Para un acabado uniforme, superponga cada pasada de corte aproximadamente 5 a 10 cm. Si el césped es muy alto o denso, aumente la superposición y reduzca el ancho de corte.

Velocidad de la cuchilla

La cuchilla debe girar muy rápido para cortar correctamente. Si la velocidad del motor disminuye, esto puede significar que el motor está sobrecargado porque la cuchilla está cortando demasiada hierba. Corte una franja más estrecha, avance más lentamente o aumente la altura de corte.

Afilado de la cuchilla

Una cuchilla bien afilada corta limpiamente. Una cuchilla desafilada desgarrará la hierba, dejando extremos deshilachados que se vuelven marrones. Cuando la cuchilla ya no corte correctamente, afílela o sustitúyala.

Hierba seca

Si el suelo está demasiado seco, el corte levantará mucho polvo. Además de ser desagradable, una cantidad excesiva de polvo puede obstruir el carburador y el filtro de aire. Si el polvo es un problema, riegue el césped el día antes de cortar. Corte cuando la hierba esté seca al tacto pero el suelo aún esté ligeramente húmedo.

Hierba húmeda

La hierba húmeda es resbaladiza y puede provocar pérdida de equilibrio. Además, los restos de hierba húmeda obstruyen la carcasa y forman acumulaciones en el césped. Espere siempre a que la hierba se seque antes de cortar.

Hojas secas

Con el recogedor, el cortacésped puede utilizarse para recoger hojas secas. Si recoge una gran cantidad de hojas (y no para cortar césped), ajuste la altura de corte a la posición más alta.

Si desea triturar las hojas sobre el césped, no deje que la capa de hojas se vuelva demasiado espesa antes de empezar. Para obtener mejores resultados, comience a triturar cuando el césped aún sea visible a través de las hojas. En las zonas donde las hojas cubren completamente el césped, retírelas con un rastrillo o instale el recogedor para recogerlas.

Carcasa obstruida

Antes de despejar una carcasa obstruida, detenga el motor y ponga la válvula de combustible en OFF (si corresponde). Después de desconectar el capuchón antiparasitario de la bujía, levante la parte delantera del cortacésped verticalmente o inclínelo de manera que el lado del carburador quede hacia arriba. Despeje la carcasa con un palo, nunca con las manos.

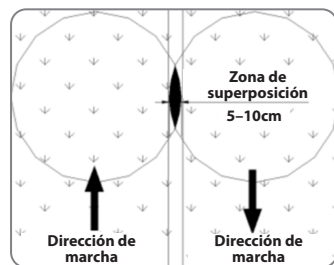


Fig. 14



¡ADVERTENCIA!



- **Para evitar un arranque accidental, retire el capuchón antiparasitario de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.**
- **Realice los trabajos de mantenimiento conforme a los capítulos de inspección de este manual de instrucciones y a los requisitos del calendario de mantenimiento.**

Para mantener correctamente su cortacésped, preste atención a los siguientes elementos: el calendario de mantenimiento, los procedimientos de inspección diaria y las operaciones de mantenimiento sencillas que pueden realizarse con herramientas manuales habituales.

Si el mantenimiento es difícil o se requieren herramientas especiales, debe ser realizado por personal técnico cualificado o por un taller de servicio. El calendario de mantenimiento es válido para condiciones de trabajo normales. Si el cortacésped funciona de forma anormal, por ejemplo en sobrecarga, consulte a su distribuidor.



NOTA



Es imposible enumerar en este manual todos los peligros potenciales relacionados con el mantenimiento. Depende de usted evaluar si es capaz de realizar las operaciones de mantenimiento.

Advertencia de seguridad:

Asegúrese de que el motor esté apagado antes de comenzar el mantenimiento o las reparaciones. Esta medida elimina riesgos graves:

- El monóxido de carbono emitido por el motor es tóxico (asegúrese de que la zona esté bien ventilada).
- Las piezas calientes pueden causar quemaduras (no toque el motor ni el sistema de escape hasta que se hayan enfriado).
- Las piezas en movimiento pueden causar lesiones (salvo indicación contraria, está prohibido arrancar el motor).
- Antes de comenzar los trabajos, lea este manual para asegurarse de que dispone de las habilidades técnicas necesarias y de las herramientas adecuadas.
- Tenga cuidado cuando haya gasolina cerca de la zona de trabajo para reducir el riesgo de incendio o explosión. Utilice disolventes no inflamables para limpiar las piezas. Mantenga las piezas contaminadas con aceite alejadas de cigarrillos encendidos, chispas, llamas abiertas, etc.



¡ADVERTENCIA!



- **El centro de servicio autorizado conoce mejor su cortacésped y dispone de un equipo completo para el mantenimiento y la reparación.**
- **Para garantizar la mejor calidad, seguridad y fiabilidad, utilice únicamente piezas originales. El uso de piezas de baja calidad puede dañar el cortacésped y no estará cubierto por la garantía.**

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

| Unidad | Acción | Antes de comenzar el trabajo | Primeras 5 horas de funcionamiento | Cada 8 horas de funcionamiento o diariamente | Primer mes o 10 horas de funcionamiento | Cada 25 horas de funcionamiento o una vez al año | Cada 6 meses o cada 50 horas de funcionamiento | Cada año o cada 100 horas de funcionamiento |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Aceite del motor | Comprobación del nivel | ✔ | | ✔ | | | | |
| | Sustitución | | ✔ | | ✔ | ✔ ^{*3} | ✔ | |
| Filtro de aire | Comprobación | ✔ | | | | | | |
| | Limpieza | | | | | ✔ | | |
| | Sustitución | Cada año o en caso de daño | | | | | | |
| Zona alrededor del silenciador y de los mandos | Limpieza | | | ✔ | | | | |
| Silenciador y apagachispas (si está instalado) | Comprobación | | | | | | ✔ | |
| Sistema de refrigeración por aire | Limpieza | | | | | | | ✔ |
| Pastilla de freno del volante motor | Comprobación / ajuste | | | | | | ✔ ^{*2} | |
| Bujía de encendido | Comprobación / ajuste | | | | | | ✔ | |
| | Sustitución | | | | | | | ✔ |
| Holgura de válvulas | Comprobación / ajuste | | | | | | | ✔ ^{*2} |
| Cámara de combustión | Limpieza | | | | | | | ✔ ^{*2} |
| Depósito de combustible | Comprobación del nivel | ✔ | | | | | | |
| | Limpieza | | | | | | | ✔ ^{*2} |
| Manguera de combustible | Comprobación | Cada 2 años (sustituir si es necesario) (x2) | | | | | | |
| Apriete del perno de la cuchilla | Comprobación | ✔ | | | | | | |
| Recogedor de hierba Comprobar / limpiar G G 21 (tipo aplicable) | Comprobación / limpieza | ✔ | | | | | | |
| Cable del acelerador | Comprobación / ajuste | | | | | | | ✔ ^{*2} |
| Transmisión / sistema de avance | Engrase (lubricación con grasa) | | | | | | | ✔ ^{*2} |

Nota:

- (*1) Realice el mantenimiento con mayor frecuencia en caso de uso en zonas polvorientas.
- (*2) Estos elementos deben ser mantenidos por su distribuidor autorizado, salvo que disponga de las herramientas adecuadas y de los conocimientos mecánicos necesarios. Consulte el manual de taller para los procedimientos de mantenimiento.

- (*3) Cambie el aceite del motor cada 25 horas en caso de uso con carga elevada o a temperatura ambiente alta.
- (*4) En caso de uso comercial, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos de mantenimiento adecuados.

ACEITES RECOMENDADOS

9

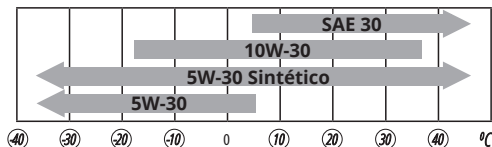


NOTA



Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite insuficiente puede dañar el motor.

El aceite es un factor importante que influye en el rendimiento y la vida útil del motor. Recomendamos el uso de aceites certificados para motores de 4 tiempos para obtener el mejor rendimiento. También se aceptan otros aceites detergentes de alta calidad si están clasificados como SF, SG, SH, SJ o superior. No utilice aditivos especiales. Los aceites de motor con otras viscosidades pueden utilizarse únicamente si la temperatura media del aire en su región no supera los límites del rango de temperatura indicado en la tabla. Cuando el nivel de aceite disminuye, es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el funcionamiento correcto del motor. El nivel de aceite debe comprobarse conforme al programa de mantenimiento técnico.



* (4 °C) el uso de SAE 30 provocará dificultades de arranque.

** (27 °C) el uso de 10W-30 puede provocar un mayor consumo de aceite. Compruebe el nivel de aceite con más frecuencia.

CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR:

Drene el aceite usado cuando el motor esté caliente. El aceite caliente se drena rápida y completamente.

1. Limpie la zona alrededor del orificio de llenado de aceite y luego retire el tapón/varilla de aceite.
2. Coloque un recipiente adecuado junto al cortacésped para recoger el aceite usado y luego incline el cortacésped hacia su lado derecho. El aceite usado saldrá por el cuello de llenado. Deje que el aceite se drene completamente. También pueden utilizarse dispositivos de aspiración de aceite.



NOTA



Elimine el aceite de motor usado y los recipientes de manera respetuosa con el medio ambiente. Recomendamos depositar el aceite usado en un recipiente hermético en su centro de reciclaje local o en una estación de servicio. No lo tire a la basura, no lo vierta en el suelo ni lo arroje a un desagüe.

3. Añada la cantidad adecuada de aceite de motor evitando derrames.



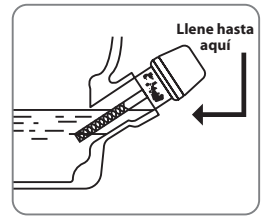
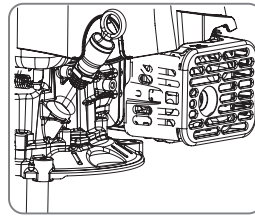
NOTA



El uso de un aceite no detergente puede reducir la vida útil del motor, y el uso de aceite para motores de 2 tiempos puede dañar el motor.

4. Después de cambiar el aceite del motor y antes de arrancar el motor, compruebe el nivel de aceite con el cortacésped colocado sobre una superficie plana:
 - a). Limpie la varilla.
 - b). Inserte y retire la varilla sin enroscarla en el cuello de llenado. Compruebe el nivel de aceite indicado en la varilla.

c). Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite hasta alcanzar la marca del límite superior en la varilla. No llene en exceso. Si el motor está demasiado lleno, el exceso de aceite puede transferirse a la carcasa del filtro de aire y al filtro de aire.



d). Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/la varilla.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE

10



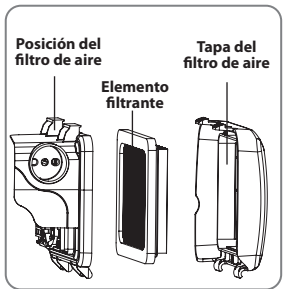
¡ADVERTENCIA!



No utilice aire comprimido ni disolventes. El aire a presión puede dañar el filtro y los disolventes pueden diluirlo.

Un filtro de aire sucio limita el flujo de aire hacia el carburador, lo que reduce el rendimiento del motor. Si utiliza el cortacésped en zonas muy polvorientas, limpie el filtro de aire con más frecuencia de lo indicado en el programa de mantenimiento.

1. Desenrosque y retire las tuercas del filtro de aire (si corresponde), luego retire la tapa del filtro de aire.
2. Retire los elementos filtrantes de la carcasa del filtro de aire y luego separe el elemento filtrante de espuma del elemento filtrante de papel.
3. Inspeccione los elementos filtrantes para detectar agujeros o desgarros y sustitúyalos si están dañados.
4. Limpie los elementos filtrantes.



NOTA

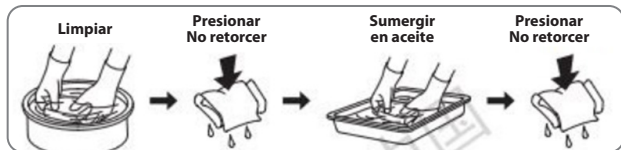


Si el motor funciona sin el elemento filtrante o si el elemento filtrante está dañado, entrará polvo en el motor, lo que acelerará el desgaste. Los daños causados por estas razones no están cubiertos por la garantía.

Filtro de espuma:

Lávalo con jabón y agua tibia, enjuáguelo y séquelo, o lávelo con un disolvente no inflamable y déjelo secar. Impregne el filtro con aceite limpio y luego presiónelo para eliminar el exceso de aceite. Si queda demasiado aceite en la espuma, el motor de gasolina puede emitir humo durante el arranque inicial.

1. Limpie la suciedad de la carcasa y la tapa del filtro de aire con un paño húmedo. Asegúrese de no dejar entrar suciedad en el conducto de admisión del carburador.
2. Vuelva a instalar el filtro de aire y la tapa del filtro de aire, luego presione el pestillo del filtro de aire para bloquearlo.



Filtro de papel plisado:

Para eliminar la suciedad, golpee suavemente el filtro contra una superficie dura. Si el filtro está muy sucio, sustitúyalo por uno nuevo.

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA PALANCA DE FRENO

11

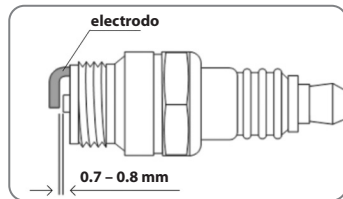
Arranque el motor en el exterior, suelte la palanca de freno y el motor debe detenerse rápidamente. En caso contrario, el cortacésped debe enviarse al distribuidor o a un taller de servicio para su inspección y reparación.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

12

La bujía debe estar intacta, sin depósitos de hollín, y la separación debe ser correcta.

1. Desconecte el capuchón antiparasitario de la bujía y retire la suciedad alrededor de la zona.
2. Utilice una llave para bujías para retirar la bujía.
3. Inspeccione la bujía; sustitúyala si el electrodo está desgastado o si el aislador está agrietado o astillado.
4. Bujías de repuesto recomendadas: FSRTC. Limpie completamente la bujía si va a reutilizarla. Mida la separación de los electrodos con una galga adecuada. La separación debe ser de 0,7 a 0,8 mm. Corrija la separación si es necesario doblando el electrodo lateral.
5. Instale la bujía cuidadosamente a mano para evitar dañar la rosca.
6. Una vez colocada la bujía, apriétela con una llave para bujías para comprimir la arandela.
7. Instale el capuchón antiparasitario en la bujía.



NOTA



- **Una bujía incorrecta puede dañar el motor.**
- **Para un buen rendimiento, la bujía debe tener una separación correcta y estar libre de depósitos.**
- **Al reinstalar una bujía usada, apriétela de 1/8 a 1/4 de vuelta después de que esté asentada. Al instalar una bujía nueva, debe girarla 1/2 vuelta.**
- **Si la bujía no está suficientemente apretada, el motor se sobrecalentará y se dañará. Un apriete excesivo dañará la rosca del alojamiento de la bujía.**

MODIFICACIÓN DEL CARBURADOR PARA FUNCIONAMIENTO EN ALTITUD

13

En altitudes elevadas, la mezcla aire-combustible estándar será demasiado rica. El rendimiento disminuirá y el consumo de combustible aumentará. Una mezcla demasiado rica también ensuciará la bujía y dificultará el arranque. El rendimiento en altitud puede mejorarse mediante modificaciones específicas del carburador. Si utiliza su cortacésped de forma habitual a una altitud superior a 1 500 metros, solicite a su distribuidor de servicio que realice estas modificaciones del carburador. Incluso con una modificación del carburador, la potencia del motor disminuirá aproximadamente un 3,5 % por cada aumento de 300 metros de altitud. El efecto de la altitud sobre la potencia será aún mayor si no se realiza ninguna modificación del carburador.



NOTA

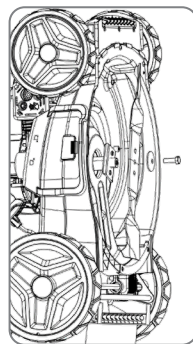


Cuando el carburador ha sido modificado para funcionamiento en altitud, la mezcla aire-combustible será demasiado pobre para su uso a baja altitud. El uso a una altitud inferior a 1 500 metros con un carburador modificado puede provocar el sobrecalentamiento del motor y causar daños graves. Para el uso a baja altitud, solicite a su distribuidor de servicio que restablezca el carburador a las especificaciones originales de fábrica.

Utilice una llave dinamométrica para instalar la cuchilla. Use guantes para proteger las manos. Para evitar un desequilibrio del equipo o una mala calidad de corte debido a una cuchilla defectuosa, la cuchilla debe ser afilada por un profesional en el distribuidor. Sustitúyala por una cuchilla original.

DESMONTAJE:

1. Cierre el interruptor de combustible y retire el capuchón antiparasitario de la bujía.
2. Levante la parte delantera del cortacésped verticalmente hacia arriba, o incline el cortacésped de manera que el lado del carburador quede orientado hacia arriba.
3. Fije el cabezal de corte y retire el perno de la cuchilla, la arandela, la cuchilla y el soporte de la cuchilla.



NOTA



Antes del desmontaje, sujete la cuchilla con la mano para evitar que gire durante el proceso de desmontaje.

INSTALACIÓN:

1. Limpie el polvo y los restos de hierba de la cuchilla y del chasis.
2. Los pernos de la cuchilla pasan respectivamente a través de la arandela, la cuchilla y el soporte de la cuchilla, y luego se fijan en el eje de transmisión.
3. Sujete la cuchilla con la mano y apriete la tuerca de la cuchilla con una llave dinamométrica para evitar que el cabezal de corte gire durante el apriete. Par de apriete del perno: 40 N•m.



NOTA



Los pernos de la cuchilla están diseñados especialmente para cortacéspedes. Si deben ser sustituidos, solo se pueden utilizar piezas originales. De lo contrario, la cuchilla podría desprenderse del cortacésped y causar lesiones corporales graves.

4. Después de instalar la cuchilla, hágala girar una vuelta completa para comprobar que no haya ninguna interferencia.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Una cuchilla doblada o deformada puede causar lesiones corporales graves.

Si no dispone de una llave dinamométrica, acuda a un taller de servicio para que aprieten los pernos de fijación de la cuchilla.

LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DEL RECOGEDOR DE HIERBA

Limpieza: Lave el saco con una manguera de jardín y deje que se seque completamente antes de usarlo; un saco húmedo se obstruirá rápidamente.

Sustitución: Sustituya un saco desgastado o dañado por un saco original auténtico o equivalente.

Desmontaje: Separe los bordes de plástico del saco del bastidor. Retire el saco del bastidor.

Instalación del saco: Inserte el bastidor en el saco nuevo. Fije los bordes de plástico al bastidor.

TRANSPORTE**Antes de la carga**

1. Detenga el motor (si el motor ha estado funcionando, debe enfriarse durante al menos 15 minutos antes de cargarlo en el vehículo).



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



¡Un motor caliente y el sistema de escape pueden quemarle y pueden inflamar ciertos materiales!

2. Retire el capuchón antiparasitario de la bujía de encendido.
3. Si el cortacésped está equipado con recogedor, retírelo.

Carga y descarga

- Si no hay una rampa de carga adecuada disponible, dos personas deben levantar el cortacésped para cargarlo y descargarlo del vehículo de transporte manteniéndolo en posición horizontal.
- Coloque el cortacésped de modo que las cuatro ruedas estén sobre la plataforma del vehículo. Ate el cortacésped con una cuerda o correas y bloquee las ruedas. Mantenga la cuerda o las correas de sujeción alejadas de los mandos, las palancas de ajuste, los cables y el carburador.
- El manillar puede plegarse para que el cortacésped ocupe menos espacio.

ALMACENAMIENTO**Preparación para el almacenamiento**

Una preparación correcta para el almacenamiento es esencial para mantener su cortacésped en buen estado de funcionamiento y conservar su apariencia. Los siguientes pasos ayudarán a evitar que el óxido y la corrosión afecten el funcionamiento y la apariencia de su cortacésped, y facilitarán el arranque del motor en el próximo uso.

LIMPIEZA

Lave el cortacésped, incluida la parte inferior de la carcasa.

Lave el motor a mano y asegúrese de evitar que el agua entre en el filtro de aire y/o en el silenciador.



NOTA



- **El uso de una manguera de jardín o de una hidrolavadora puede forzar la entrada de agua en el filtro de aire. El agua en el filtro de aire empujará los filtros y puede entrar en el carburador o en el motor, causando daños.**
- **El agua sobre un motor caliente puede causar daños. Si el motor ha estado funcionando, déjelo enfriar durante al menos 30 minutos antes de lavarlo.**

Carcasa de corte:

Si utiliza una manguera de jardín o una hidrolavadora para limpiar la carcasa, asegúrese de evitar que entre agua en los mandos y cables, o cerca del filtro de aire del motor o de la abertura del silenciador.

Enjuague con conexión de manguera:

Conecte la manguera a la boquilla de limpieza y abra el suministro de agua para lavar el chasis. Arranque el motor y deje que las cuchillas giren a la velocidad normal de trabajo durante unos minutos (lávelo sobre el césped o en otro lugar adecuado). No permita que el agua o los residuos evacuados entren en una fuente de agua limpia.

Limpieza manual:

Si quedan residuos después del lavado, utilice un cepillo de plástico o un paño para limpiar.



¡ADVERTENCIA!



- 1. Asegúrese de que el interruptor del acelerador esté en posición de parada antes de retirar el capuchón antiparasitario de la bujía.**
- 2. Use guantes gruesos para evitar que los dedos se corten con las cuchillas.**
- 3. Levante la parte delantera del cortacésped verticalmente hacia arriba, o incline el cortacésped de manera que el lado del carburador quede orientado hacia arriba.**
- 4. Utilice un cepillo de plástico o un paño para limpiar el chasis.**

Después de la limpieza:

1. Después de limpiar, retire la manguera y seque la superficie del cortacésped.
2. Coloque el cortacésped horizontalmente en el exterior y arranque el motor hasta que alcance su temperatura normal de funcionamiento para evaporar la humedad residual.
3. Detenga el motor y deje que se enfríe.
4. Después de limpiar el cortacésped, déjelo secar. Si es necesario, repare la superficie de pintura y aplique una fina capa de aceite anticorrosión en las zonas propensas a oxidarse. Engrase los cables de control.

COMBUSTIBLE

La gasolina se oxida y se deteriora durante el almacenamiento. La gasolina vieja dificultará el arranque y dejará depósitos gomosos que obstruyen el sistema de alimentación. Si la gasolina de su cortacésped se deteriora durante el almacenamiento, puede ser necesario realizar mantenimiento o sustituir el carburador y otros componentes del sistema de alimentación.

El tiempo durante el cual la gasolina puede permanecer en el depósito y en el carburador sin causar problemas de funcionamiento varía según factores como la mezcla de gasolina, la temperatura de almacenamiento y si el depósito está parcial o totalmente lleno. El aire en un depósito parcialmente lleno favorece el deterioro del combustible. Las temperaturas de almacenamiento muy elevadas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas relacionados con el deterioro del combustible pueden aparecer en 30 días o incluso menos si la gasolina no estaba fresca cuando se llenó el depósito.

La garantía no cubre los daños del sistema de alimentación ni los problemas de rendimiento del motor derivados de una preparación de almacenamiento descuidada.

Puede evitar los problemas de deterioro del combustible vaciando el depósito y el carburador, o haciendo funcionar el motor hasta que se detenga por sí solo.

Nota:

La gasolina se deteriora muy rápidamente según factores como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo. En el peor de los casos, la gasolina puede contaminarse en 30 días.

El uso de gasolina contaminada puede dañar gravemente el motor (carburador obstruido, válvula bloqueada). Los daños causados por combustible deteriorado no están cubiertos por la garantía. Para evitarlo, siga estrictamente estas recomendaciones:

- **Utilice únicamente gasolina sin plomo con un índice de octano de 90–95 que contenga como máximo un 10 % de etanol.**
- Utilice gasolina fresca y limpia.
- Guarde la gasolina en un recipiente homologado.
- Si se prevé un almacenamiento prolongado (más de 30 días), vacíe el depósito y el carburador.

VACIADO DEL DEPÓSITO Y DEL CARBURADOR

1. Vacíe el combustible del depósito en un recipiente adecuado (se recomienda utilizar una bomba manual comercial en lugar de una bomba eléctrica).
2. Coloque la válvula de combustible en posición «ON» y afloje el tornillo de drenaje del carburador en sentido antihorario de 1 a 2 vueltas.
3. Una vez vaciado el combustible, apriete el tornillo de drenaje del carburador.

**¡ATENCIÓN – PELIGRO!**

- **La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves al manipular el combustible.**
- **Detenga el motor y déjelo enfriar antes de manipular el combustible.**
- **Mantenga alejados el calor, las chispas y las llamas.**
- **Manipule el combustible únicamente en el exterior.**
- **Limpie inmediatamente cualquier derrame.**

ACEITE DEL MOTOR

Cambie el aceite del motor.

CILINDRO DEL MOTOR

1. Retire la bujía.
2. Vierta aceite de motor limpio en el cilindro.
3. Tire varias veces de la empuñadura del arrancador para distribuir el aceite en el cilindro. Vuelva a instalar la bujía.
4. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta sentir resistencia y luego devuélvala suavemente. Esto cierra las válvulas para que la humedad no pueda entrar.

PLEGADO DEL MANILLAR

1. Retire el recogedor de hierba, el canal de descarga lateral y el tapón de mulching (si está instalado).
2. Afloje o retire los dos botones de bloqueo situados en los soportes inferiores del manillar y luego pliegue la parte inferior del manillar (si está instalada).
3. Tire de los separadores del manillar para liberarlos de las ranuras de posicionamiento y luego incline el manillar hacia delante mientras mantiene con la mano la palanca de freno del volante y la palanca de embrague de tracción. No permita que los cables se doblen o se pellizquen.

PREPARACIÓN PARA EL USO DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

- Si su cortacésped debe almacenarse con gasolina en el depósito y el carburador, es importante reducir el riesgo de inflamación de los vapores de gasolina. Elija un lugar de almacenamiento bien ventilado, alejado de cualquier aparato que funcione con llama, como una caldera, un calentador de agua o una secadora. Evite también cualquier zona con un motor eléctrico que produzca chispas o donde se utilicen herramientas eléctricas.
- Si es posible, evite las zonas de almacenamiento con alta humedad, ya que esto favorece el óxido y la corrosión.
- A menos que se haya vaciado todo el combustible del depósito (si corresponde), coloque la válvula de combustible en posición OFF para reducir la posibilidad de fuga de combustible.
- Coloque el cortacésped sobre una superficie plana, con las ruedas en el suelo. La inclinación puede provocar fugas de combustible o aceite.
- El manillar puede plegarse para un almacenamiento compacto.
- Cuando el motor y el sistema de escape estén fríos, cubra el cortacésped para protegerlo del polvo. Un motor caliente y un sistema de escape caliente pueden inflamar o derretir ciertos materiales.
- No utilice una lona de plástico como protección contra el polvo. Una cubierta no porosa retendrá la humedad alrededor del cortacésped, favoreciendo el óxido y la corrosión.
- Manténgalo fuera del alcance de menores.

INSTALACIÓN DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

1. Mantenga la palanca de freno y la palanca de tracción, luego levante el manillar siguiendo los pasos inversos del desmontaje. Asegúrese de no doblar el cable.
2. Instale el recogedor de hierba, la descarga lateral y el tapón de mulching (si es necesario).

USO DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

- Compruebe el cortacésped conforme al contenido de la sección «Inspección antes del uso» de este manual.

- El combustible se ha agotado durante la preparación para el almacenamiento y debe añadirse gasolina fresca al depósito. Antes de repostar, asegúrese de que la gasolina del recipiente esté fresca. Si la gasolina se almacena durante mucho tiempo, se oxidará o se deteriorará, dificultando el arranque del motor.
- Durante la preparación para el almacenamiento, si se añadió aceite de motor en el cilindro, el motor emitirá humo durante un corto período al arrancar. Esto es un fenómeno normal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

17

| Problema | Causa posible | Solución |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no arranca | Válvula de combustible en OFF (si corresponde). | Ponga la válvula de combustible en ON (si corresponde). |
| | Depósito vacío. | Reposte combustible. |
| | Combustible de mala calidad; cortacésped almacenado sin tratar o sin vaciar la gasolina, o repostaje con gasolina de mala calidad. | Vacíe el depósito y el carburador. Reposte con gasolina fresca. |
| | Bujía defectuosa, sucia o con separación incorrecta. Bujía húmeda de combustible (motor ahogado). | Limpie, ajuste o sustituya la bujía. Seque y vuelva a instalar la bujía. Arranque el motor con la palanca del acelerador en posición ALTA. |
| | Filtro de combustible obstruido, fallo del carburador, fallo del encendido, válvulas bloqueadas, etc. | Lleve el cortacésped al distribuidor para su reparación o consulte el manual de mantenimiento. |
| Falta de potencia | No está en la posición «alta». (Si está equipado con una palanca del acelerador). | Ponga en la posición «alta». |
| | La hierba es demasiado alta. | Aumente la altura de corte, reduzca el ancho de corte o aumente el número de pasadas. |
| | Obstrucción en el chasis. | Limpie el chasis. |
| | El elemento filtrante está obstruido. | Limpie o sustituya el elemento filtrante. |
| | Combustible de mala calidad: combustible mal manipulado o no vaciado durante el almacenamiento; combustible deteriorado ñadido. | Vacíe el combustible del depósito y del carburador y añada combustible nuevo. |
| | Filtro de combustible obstruido, fallo del carburador, fallo de la bobina de encendido, válvula bloqueada, etc. | Sustituya las cuchillas (consulte «Afilado/sustitución de las cuchillas»). |
| Vibraciones excesivas | El chasis está bloqueado por hierba o piedras. | Limpie el chasis. |
| | La cuchilla está floja, doblada, dañada o el afilado de la cuchilla está desequilibrado. | Apriete el perno de fijación de la cuchilla; sustituya la cuchilla dañada. |
| | Daño mecánico, por ejemplo cigüeñal doblado. | Lleve el cortacésped al distribuidor para su reparación o consulte el manual de reparación. |
| Mala calidad de corte; mal funcionamiento del recogedor de hierba | El cortacésped avanza demasiado rápido y no se adapta a las condiciones del césped. | Suelte la palanca de tracción y empújelo en posición. |
| | Ajuste incorrecto de la altura de corte. | Modifique la altura de corte. |
| | Recogedor de hierba demasiado lleno u obstruido. | Vaciar el recogedor de hierba. Límpielo si está obstruido. |
| | Chasis bloqueado. | Lave el chasis. |
| | Cuchilla desafilada, desgastada o dañada. | Afile o sustituya la cuchilla si es necesario. |
| | Cuchilla mal instalada. | Lleve el cortacésped al distribuidor para su reparación o consulte el manual de mantenimiento. |

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



Declaración CE de conformidad

Nr. 262

Los siguientes productos han sido probados por nosotros conforme a las normas enumeradas y se ha determinado que cumplen con la Directiva de Baja Tensión de la Comunidad Europea 2014/35/CE, así como con la Directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania
Producto: Cortacésped de gasolina «Könner & Söhnen»
Tipo / Modelo: KS 46LMG, KS 51LMG-SP

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et ne permet pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits fabriqués en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit tenir l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directivas CE aplicadas: Directiva de Máquinas 2006/42/CE
Directiva CEM 2014/30/CE (compatibilidad electromagnética)
Directiva de Ruido 2000/14/CE

Normas aplicadas: EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-1:2013/A1:2018
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
ISO 11094:1991

El motor de gasolina cumple con la norma europea de emisiones Euro V (Stage V). Esto se confirma mediante el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN UE emitido por el Departamento de Transportes de Madrid, España.

Servicio técnico responsable de la realización de los ensayos: IDIADA

Fecha de emisión: 04/11/2024 | 22/11/2024

2000/14/CE_2005/88/CE Anexo VI

Para el modelo KS 46LMG el nivel de potencia acústica garantizado Lwa = 96 dB (A).

Para los modelos KS 51LMG-SP el nivel de ruido medido Lwa = 98 dB (A),



24

Fecha de emisión: 2025-12-11
Fecha de emisión: Duesseldorf
Director: Fomin

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USI-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declaramos por la presente que el producto especificado anteriormente cumple con las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo, a saber, la Directiva 2014/35/CE de 26 de febrero de 2014 relativa a baja tensión y la Directiva 2014/30/CE de 26 de febrero de 2014 relativa a la compatibilidad electromagnética (CEM). El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante, tras la elaboración de la Declaración de conformidad CE y el cumplimiento de todas las directivas CE pertinentes.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la Rep blica Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua